

המזכירות הפדגוגית  
السكترارية التربوية

מדינת ישראל  
משרד החינוך  
دولة إسرائيل  
وزارة التربية



ראמ"ה  
הרשות הארצית  
למידה והערכה בחינוך  
راما  
السلطة القطرية  
للقياس والتقييم في التربية

# משימה בעברית לכיתות ו

הבעה בכתב



אֲכַתְּבוּ עַן אֲפְזַל סַדִּיק לַכֶּם אוֹ אֲפְזַל  
סַדִּיקָה לַכֶּם.

יִמְכְּנֶכֶם אֲנִי תַּסְפְּחוּ אֶל הַחֲרִיב  
לַסַּדִּיקֶיכֶם אוֹ לַסַּדִּיקֹתֶיכֶם וְאִן תַּכְּתִּיבוּ אֵינן  
תַּעֲרַפְתֶּם עַל עֲצֻמְכֶם וּמִתִּי; מֵהֵן הֵן סַפִּי  
סַדִּיקֶיכֶם אוֹ סַדִּיקֹתֶיכֶם; כִּי־יִתְסַרֵּף  
סַדִּיקֶיכֶם אוֹ סַדִּיקֹתֶיכֶם; מֵהֵן תַּעֲלֹן מֵהֵן.

אֲכַתְּבוּ קַטְעָה מְכֻוֶּנֶה מִן חֲמִישָׁה אֲסַרֵּר בַּלְּגָה  
הָעִבְרִית עַל הַסַּפְּחָה הַתַּלְמִית.

כְּתִיבוּ עַל הַחֲרִיב הַכִּי טוֹב שְׁלָכֶם  
אוֹ עַל הַחֲרִיבָה הַכִּי טוֹבָה  
שְׁלָכֶם.

אַתֶּם יְכוּלִים לְכַתֵּב אֵיךְ הַחֲרִיב אוֹ  
הַחֲרִיבָה שְׁלָכֶם נִרְאִים; הֵיכֵן הַפְּרָתֶם  
וּמִתִּי הַפְּרָתֶם; אֵילוֹ תְכוּנוֹת יֵשׁ לְחֲרִיב  
אוֹ לְחֲרִיבָה שְׁלָכֶם; אֵיךְ הַחֲרִיב אוֹ  
הַחֲרִיבָה שְׁלָכֶם מִתְנַהֲגִים; מֵהֵן אַתֶּם  
עוֹשִׂים יַחַד.

כְּתִיבוּ קַטְעַן שֶׁל חֲמִישׁ שׁוֹרוֹת בְּעִבְרִית  
בְּעִמּוּד הַבָּא.

Blank lined page for writing.



## מחווון למשימת הבעה בכתב

מטרת המשימה וההישג הנדרש לפי המפרט ותכנית הלימודים	הנחיות להערכה ורמות ביצוע				
<p style="text-align: right;"><u>המטרה:</u></p> <p><b>הבעה בכתב</b> – תיאור קצר של דמות כתיבה ברמת פסקה (כחמישה משפטים), לפי גריין מילולי</p> <p style="text-align: right;"><u>ההישג הנדרש:</u></p> <p><b>כתיבה</b> – כתיבת טקסט תיאורי: חיבור משפטים קצרים ופשוטים על סמך מילים מעולמות התוכן המוכרים ללומדים. (תכנית הלימודים, עמ' 46)</p>	<p style="text-align: right;"><b>הנחיות כלליות:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- המטלה בהבעה בכתב נבדקת לפי <b>תוכן ומבנה</b> (ראו סעיף א בעמוד הזה) ולפי <b>לשון</b> (ראו סעיף ב בעמוד הבא).</li> <li>- <b>תוכן הכתיבה:</b> אם התלמיד כתב על נושא אחר, השונה מנושא המטלה, אין לבדוק את הטקסט.</li> <li>- <b>אורך הטקסט:</b> בטקסט הקצר מחמש עשרה מילים, לא תעלה רמת הביצוע בקטגוריה <b>תוכן ומבנה על רמה 1</b>.</li> <li>- <b>כתיבה בערבית:</b> אם התלמיד כתב מילים בערבית בתוך משפטים, צריך להתעלם מהן.</li> </ul> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center; width: 50%;"><b>תוכן ומבנה</b></th> <th style="text-align: center; width: 50%;"><b>א. תוכן ומבנה</b></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td> <p><b>הערה:</b> רעיון החוזר על עצמו בכמה אופנים, ייחשב רעיון אחד.</p> <p><b>רמה 4 = רמת כתיבה המתאימה למצופה מתלמיד הלומד עברית כשפה שנייה בכיתה ו' –</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• יש בטקסט לפחות שני רעיונות שונים ומפותחים.</li> <li>• הרעיונות בטקסט ברורים ושלמים (הקורא יכול להבין אותם בקלות).</li> <li>• הטקסט לכיד, ומרבית חלקיו מקושרים זה לזה.</li> </ul> <p><b>רמה 3 = רמת כתיבה הנמוכה מעט מהמצופה מתלמיד הלומד עברית כשפה שנייה בכיתה ו' –</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• יש בטקסט רעיון מפותח אחד או כמה רעיונות שאינם מפותחים.</li> <li>• חלק מהרעיונות בטקסט אינם ברורים ואינם שלמים דיים.</li> <li>• לכידות הטקסט פגומה מעט, או שקישוריות הטקסט פגומה למדי.</li> </ul> <p><b>רמה 2 = רמת כתיבה הנמוכה מהמצופה מתלמיד הלומד עברית כשפה שנייה בכיתה ו' –</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• יש בטקסט רעיון אחד שאינו מפותח, או שאותו רעיון חוזר על עצמו בכמה אופנים.</li> <li>• הרעיונות בטקסט אינם ברורים ואינם שלמים.</li> <li>• לכידות הטקסט פגומה, או שקישוריות הטקסט פגומה.</li> </ul> </td> </tr> </tbody> </table>	<b>תוכן ומבנה</b>	<b>א. תוכן ומבנה</b>		<p><b>הערה:</b> רעיון החוזר על עצמו בכמה אופנים, ייחשב רעיון אחד.</p> <p><b>רמה 4 = רמת כתיבה המתאימה למצופה מתלמיד הלומד עברית כשפה שנייה בכיתה ו' –</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• יש בטקסט לפחות שני רעיונות שונים ומפותחים.</li> <li>• הרעיונות בטקסט ברורים ושלמים (הקורא יכול להבין אותם בקלות).</li> <li>• הטקסט לכיד, ומרבית חלקיו מקושרים זה לזה.</li> </ul> <p><b>רמה 3 = רמת כתיבה הנמוכה מעט מהמצופה מתלמיד הלומד עברית כשפה שנייה בכיתה ו' –</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• יש בטקסט רעיון מפותח אחד או כמה רעיונות שאינם מפותחים.</li> <li>• חלק מהרעיונות בטקסט אינם ברורים ואינם שלמים דיים.</li> <li>• לכידות הטקסט פגומה מעט, או שקישוריות הטקסט פגומה למדי.</li> </ul> <p><b>רמה 2 = רמת כתיבה הנמוכה מהמצופה מתלמיד הלומד עברית כשפה שנייה בכיתה ו' –</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• יש בטקסט רעיון אחד שאינו מפותח, או שאותו רעיון חוזר על עצמו בכמה אופנים.</li> <li>• הרעיונות בטקסט אינם ברורים ואינם שלמים.</li> <li>• לכידות הטקסט פגומה, או שקישוריות הטקסט פגומה.</li> </ul>
<b>תוכן ומבנה</b>	<b>א. תוכן ומבנה</b>				
	<p><b>הערה:</b> רעיון החוזר על עצמו בכמה אופנים, ייחשב רעיון אחד.</p> <p><b>רמה 4 = רמת כתיבה המתאימה למצופה מתלמיד הלומד עברית כשפה שנייה בכיתה ו' –</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• יש בטקסט לפחות שני רעיונות שונים ומפותחים.</li> <li>• הרעיונות בטקסט ברורים ושלמים (הקורא יכול להבין אותם בקלות).</li> <li>• הטקסט לכיד, ומרבית חלקיו מקושרים זה לזה.</li> </ul> <p><b>רמה 3 = רמת כתיבה הנמוכה מעט מהמצופה מתלמיד הלומד עברית כשפה שנייה בכיתה ו' –</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• יש בטקסט רעיון מפותח אחד או כמה רעיונות שאינם מפותחים.</li> <li>• חלק מהרעיונות בטקסט אינם ברורים ואינם שלמים דיים.</li> <li>• לכידות הטקסט פגומה מעט, או שקישוריות הטקסט פגומה למדי.</li> </ul> <p><b>רמה 2 = רמת כתיבה הנמוכה מהמצופה מתלמיד הלומד עברית כשפה שנייה בכיתה ו' –</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• יש בטקסט רעיון אחד שאינו מפותח, או שאותו רעיון חוזר על עצמו בכמה אופנים.</li> <li>• הרעיונות בטקסט אינם ברורים ואינם שלמים.</li> <li>• לכידות הטקסט פגומה, או שקישוריות הטקסט פגומה.</li> </ul>				

מטרת המשימה וההישג הנדרש לפי המפרט ותכנית הלימודים	הנחיות להערכה ורמות ביצוע	
	<p><b>רמה 1 = רמת כתיבה שאינה מתאימה למצופה מתלמיד הלומד עברית כשפה שנייה בכיתה ו' –</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>יש בטקסט רעיון אחד שאינו מפותח, או שאותו רעיון חוזר על עצמו בכמה אופנים.</li> <li>הרעיונות בטקסט אינם ברורים ואינם שלמים.</li> <li>לכידות הטקסט פגומה מאוד, או שקישוריות הטקסט פגומה מאוד.</li> </ul> <p><b>0 = הטקסט כתוב בכתב בלתי קריא, או שאין בטקסט משפט שלם אחד בעברית.</b></p>	
	<p><b>ב. לשון הערות:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>בקטגוריה זו אפשר להעריך את הטקסט שכתב התלמיד גם כרמה 4 או כרמה 2, לפי שיקול דעתו של המורה.</li> <li><b>שגיאות כתיב:</b> שגיאת כתיב החוזרת כמה פעמים תיחשב שגיאה אחת. שגיאות כתיב בכתיבת שם פרטי לא ייחשבו שגיאות.</li> <li><b>פיסוק:</b> אין להוריד נקודות על שימוש שגוי בסימני פיסוק או על היעדר סימני פיסוק, חוץ מנקודה בסוף משפט וסימן שאלה.</li> </ul> <p><b>רמה 5 = רמת לשון תקינה</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>רוב הכתוב בטקסט תקני תחבירית ומורפולוגית (המשפטים תקינים, יש התאם דקדוקי במין ובמספר).</li> <li>אוצר המילים עשיר והולם שפה כתובה.</li> <li>רוב הכתיב נכון (יש עד ארבע שגיאות כתיב <b>שונות</b>).</li> <li>השימוש בנקודה ובסימן שאלה נכון ברוב המשפטים.</li> </ul> <p><b>רמה 3 = רמת לשון בינונית</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>יש בטקסט שגיאות תחביריות ומורפולוגיות רבות (משפטים רבים אינם תקינים, אין התאם דקדוקי במין ובמספר).</li> <li>אוצר המילים בסיסי והולם שפה כתובה.</li> <li>שגיאות הכתיב רבות (יש יותר מארבע שגיאות כתיב <b>שונות</b>).</li> <li>השימוש בנקודה ובסימן שאלה שגוי ברוב המשפטים, או שהשימוש בהם מצומצם.</li> </ul> <p><b>רמה 1 = רמת לשון פגומה</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>הטקסט פגום מאוד תחבירית ומורפולוגית.</li> <li>אוצר המילים דל, או שאינו הולם שפה כתובה.</li> <li>שגיאות הכתיב רבות (יש יותר מארבע שגיאות כתיב <b>שונות</b>).</li> <li>השימוש בנקודה ובסימן שאלה שגוי, או שאין שימוש בהם כלל.</li> </ul> <p><b>0 = אין בטקסט משפט שלם אחד בעברית.</b></p>	לשון
בעמודים הבאים יש דוגמאות כיצד להעריך תשובות של תלמידים במטלה בהבעה בכתב.		

**דוגמאות כיצד להעריך תשובות של תלמידים במטלה בהבעה בכתב**

הלשון		התוכן והמבנה		הטקסט	
ההסבר	הרמה	ההסבר	הרמה		
<p>רוב הכתוב בטקסט תקני תחבירית ומורפולוגית, אבל יש חריגות תחביריות – "החברה שלי אכרתי אותה...", "השער שלה ארוך ולא שמנה", אין התאם דקדוקי ("... אנחנו משחקים ביחד והולחים לקנות."); אוצר המילים עשיר והולם שפה כתובה; יש שתי שגיאות כתיב ("אכרתי", "הולחים"); השימוש בנקודה בסוף המשפט תקין.</p>	5	<p>יש ארבעה רעיונות מפותחים – תיאור ההיכרות עם החברה ("... אכרתי אותה בכתה א כשהייתי קטנה."), תיאור התכונות של החברה ("יפה", "בישנית" וכו'), תיאור התנהגות החברה ("מתנהגת בעדינות, בחוכמה וברגע.") ותיאור הפעילויות שהן עושות יחד ("משחקים ביחד והולחים לקנות."); כל הרעיונות ברורים; הטקסט לכיד (כל הרעיונות קשורים לנושא) ומקושר ("... כשהייתי קטנה ... היא ... כשהיא באה...").</p>	4	<p>1. החברה שלי אכרתי אלה בכנה א כשהייתי קטנה. החברה שלי יפה, בישנית, חכמה, עדינה, השלך שלה ארוך ולא שמנה (רכזה). היא מתנהגת בעדינות, בחוכמה וברגע. כשהיא באה אלי אביא אנחנו משחקים ביחד ופוזמים אקנה.</p>	
<p>רוב הכתוב בטקסט תקני תחבירית ומורפולוגית – יש שגיאה אחת ("... הולכים... בבית שלי."); אוצר המילים עשיר – יש שימוש במילים, כמו "נושאים", "משקפיים לעיניים"; יש רק שלוש שגיאות כתיב ("עכשב", "הכרתנו", "שהיונו"); ברוב המשפטים השימוש בסימני הפיסוק הנדרשים נכון.</p>	5	<p>יש בטקסט שני רעיונות מפותחים – תיאור של החבר ("הוא גם הבן של הדודה שלי, הוא עכשב לובש משקפיים... והוא חכם... בכל הנושאים בבית הספר.") ותיאור הפעילויות המשותפות לשני החברים ("אנחנו משחקים... בכדורגל או במחשב ואנחנו הולכים לבית שלו או בבית שלי. אנחנו עושים עבודות ביחד."); הרעיונות ברורים וקל להבינם; הטקסט לכיד, ומרבית חלקיו מקושרים.</p>	4	<p>2. החבר הכי טוב שלי הוא ראמי, הכנה שהיונו בלן, הוא גם הבן של הדודה שלי, הוא עכשב אובל משקפיים עדיניים, והוא חכם מאד בכל הנושאים בבית הספר. אנחנו משחקים ביחד בכדורגל או במחשב ואנחנו הולכים אביא שלי או בבית שלי. אנחנו עושים עושים עבודות ביחד. הוא חכם טוב מאד.</p>	
<p>רוב הכתוב בטקסט תקני תחבירית ומורפולוגית – יש טעות מורפולוגית רק במילה "שחקים" ובמילה "בהחשבון"; אוצר המילים עשיר ("חרוץ", "מדעים") והולם שפה כתובה; יש שגיאת כתיב אחת ("הקרת"); ברוב המשפטים השימוש בנקודה בסופם נכון.</p>	5	<p>יש בטקסט שני רעיונות מפותחים – תיאור של פעילויות שהחברים עושים יחד ("... הקרתי אותו בבית הספר... אנחנו שחקים יחד בכדורגל וכדורסל."), ותיאור תכונותיו של החבר ("... חרוץ בבית הספר, במדעים ובהחשבון, הוא קרא כל יום ספר..."); הרעיונות ברורים וקל להבינם; הטקסט לכיד, ומרבית חלקיו מקושרים (יש שימוש במילת הסיבה "כי").</p>	4	<p>3. יש לי חבר טוב, אני פקרה אלה בבית הספר, אני אלה אלה החבר שלי, כי אנחנו שחקים יחד בכדורגל וכדורסל. החבר שלי חרוץ בבית הספר, במדעים ובהחשבון, הוא קרא כל יום ספר גדול בבית שלי.</p>	

**דוגמאות כיצד להעריך תשובות של תלמידים במטלה בהבעה בכתב**

	הטקסט	התוכן והמבנה		הלשון	
		הרמה	ההסבר	הרמה	ההסבר
4.	<p>ביום הראשון בכיתה רדף פאכי, אביה הפסיד ואיגו לא מקורה אף אחד ראיתי ירדה מאקרה פוא יפה מאוד וגם חמודה פאכי אולפא ואמרי, אף איך קראים אף: – אמרה אי קראים אי איה אבו סייף ושאולג אלה כמה שאולג אמשל איהפ אג לרד אדברים כאלף אפגי אלה מאוד וגם אמרתי... ואמרת... ושאלתי... וגם..."; אוצר המילים הולם שפה כתובה, חוץ מצירוף המילים "למזר שלי", הנשמע כמו סלנג; השימוש בסימני פיסוק מצומצם; יש שגיאות כתיב ("מקירה", "אליהא", "מזר") והשמטה של אות ("אהתי").</p>	4	<p>יש שלושה רעיונות מפותחים – הפגישה עם החברה ותיאור הפגישה, תיאור החברה ("מתוקה", "יפה מאוד", "חמודה") ותיאור של מה שקרה אחרי ההיכרות ("... למזר שלי היא היתה באותה הכיתה..."); כל הרעיונות ברורים; הטקסט לכיד (כל הרעיונות קשורים לנושא) ומקושר – הרצף הכרונולוגי של האירועים נשמר, יש שימוש במילה "למשל", יש משפט סיום ("וגם למזר שלי...").</p>	4	<p>רוב הכתוב בטקסט תקני תחבירית ומורפולוגית, אבל יש חריגות תחביריות – "ביום הראשון בכיתה (ד)... והייתי לא מקירה...", השימוש בזמנים אינו תקין ("... הייתי לא מקירה... ראיתי ילדה מתוקה היא יפה מאוד וגם חמודה..."), יש חריגה מורפולוגית – "אהתי אותי מאוד" ושימוש מרובה בווי"ו החיבור ("... ואמרת... ושאלתי... וגם..."); אוצר המילים הולם שפה כתובה, חוץ מצירוף המילים "למזר שלי", הנשמע כמו סלנג; השימוש בסימני פיסוק מצומצם; יש שגיאות כתיב ("מקירה", "אליהא", "מזר") והשמטה של אות ("אהתי").</p>
5.	<p>יאסמין פוא פחירה פכי טאפ שלי אני מאוד אלהפ אלה אנחנא ידידגל בביה הפסיד ולם פיכרנא ומהל אנחנא חבילג אף יאסמין ירדה מאקרה פאלא אולפי מואד.</p>	4	<p>יש בטקסט שני רעיונות מפותחים – המקום שבו הכירו החברות זו את זו, ותיאור החברה; הרעיונות ברורים; הטקסט לכיד, והקישוריות יפה – יש שימוש במאזכרים ("ושם", ו"מאז").</p>	4	<p>רוב הכתוב בטקסט תקני תחבירית ומורפולוגית; אוצר המילים עשיר והולם שפה כתובה ("ידידות", "לעד", "מתוקה", "בעלת אופי מיוחד"); יש שגיאות כתיב (במילה "חבירה" ובמילה "חבירות"); חסרים סימני פיסוק – יש נקודה רק בסוף המשפט האחרון.</p>
6.	<p>פאכי אל גאן פליזאון. ראיתי ירדה אבנה ויהפ. אמרי אף: שלום אני מונה דגל מה פלם שלם פוא אמרה אי: "מירואן סרוג" אמרי אף: אני רוצה אלווד בכרה שלם אג רוצה אדבר דברים פל גאן שלך פוא אמרה כן אני רוצה וישבה אף חברה פחדלם מירואן סרוג</p>	3	<p>יש בטקסט תיאור של ההיכרות בין הכותבת לחברתה, הוא כתוב לפי סוגת הסיפור, יש בו דיאלוג ותיאור של השתלשלות האירועים. כל אלה הם דוגמה לרעיונות שונים ומפותחים. עם זאת יש בטקסט רעיון שאינו ברור ("את רוצה לדבר דברים על גאן שלך..."); הטקסט לכיד, והקישוריות פגומה למדי.</p>	3	<p>יש בטקסט ליקויים תחביריים ("הלכתי אל גאן") ומורפולוגיים ("שלה", "וישבת") רבים; אוצר המילים בסיסי ("שלום", "חדשה"); הפעלים פשוטים ("הלכת", "ישבת"); יש שגיאת כתיב ("גאן"); אין נקודה בסוף משפט.</p>

**דוגמאות כיצד להעריך תשובות של תלמידים במטלה בהבעה בכתב**

הלשון		התוכן והמבנה		הטקסט	
ההסבר	הרמה	ההסבר	הרמה		
יש בטקסט ליקויים תחביריים ומורפולוגיים – אין התאם דקדוקי ("אנחנו הולכים"), חסרה מילת יחס ("אוהבת החברה שלי"); אוצר המילים בסיסי; אין שגיאות כתיב; ברוב חלקי הטקסט אין נקודה בסוף המשפטים.	3	יש בטקסט כמה רעיונות בהירים, אך הם אינם מפותחים; לכידות הטקסט פגומה מעט, וקישוריות הטקסט פגומה.	3	יש לי חברה טובה ויפה אני ראינו אהבה כפינה א היא גאמדה יפה השם שלה: רזאן היא מגפלה טוב ואנחנו הולכים אביה הספר ביחד. אני אהבה החברה שלי	7.
יש בטקסט שגיאות מורפולוגיות ותחביריות ("כשהייתי מסתובבת", "מה השם שלך?", "... כניתי אוכל ואכלתי אותו אני והיא..."); אוצר המילים דל (הפעלים בסיסיים – "כניתי", "אכלתי", "אמרתי", "שחקנו"); יש חמש שגיאות כתיב ("ארתי", "כניתי", "זויתי", "בר", "אילי"); ברוב המשפטים אין נקודה, או שהשימוש בה שגוי.	2	הטקסט כתוב כסיפור ומתאר את ההיכרות בין שתי החברות. יש בו דיאלוג ותיאור של השתלשלות האירועים. כל אלה הם דוגמה לרעיון מפותח; הרעיונות ברורים; קישוריות הטקסט פגומה למדי אף שיש רצף של אירועים.	3	כלשהייה מסתובבת בחוץ ראינו יודף חואדה בחוץ שלאלה אהבה מה השם שלך? אמרה לי שמי: נואין מלי אהבה אה מאדה חואדה ואכנו אנה אכנינו אכא ואכאלי אהבה אני והיא אחר כך הוכנו אביה שלי והאמה אהבה חלה החברה שלי אמרה אמא יופי מה שמך. אמרה שמי נואין מלי שחקנו ביחד והיה יום מאדה יפה אנליה. אני מאדה אהבה אהבה בא אילי מחה.	8.
יש טעויות תחביריות ומורפולוגיות רבות ("... והזמתי אותי ליום הולדת שלי. והיא הזמנה אתה ההזמנה שלי. ומשך שעה שחקנו עמינו... והבין אותי של שם התלמידים... מבינה אותי על בית הספר."); אוצר המילים בסיסי; יש שגיאות כתיב ("הזמתי", "הולגת", "אתה", "עמינו"); ברוב המשפטים השימוש בנקודה שגוי.	2	יש בטקסט רעיונות מפותחים, אולם חלק מהם אינם ברורים ("והיא הזמנה אתה ההזמנה שלי... ודברנו על בית הספר והבין אותי של שם התלמידים בכיתה."); לכידות הטקסט וקישוריות הטקסט פגומות – יש שימוש רב ב"ווי" החיבור ("ומשך שעה", "ודברנו", "ושם החברה").	3	יום אחד נסעתי מלין אל אסד אל מלך לשמי, אהבה אכני, אביה הספר. אני יודף חדשה, נכנסתי אל פכינה וישבה איד גאמדה אהמדה היא יודף נלימה אהמתי אהלי איה הולגה שלי. והיא פזמנה אהבה פהמנה שלי. ומשך שעה שחקנו חמינו אהבה אה פהספר אהבין אהלי של שם אהמדיהם בכינה. אהבה. לכידות הטקסט וקישוריות הטקסט פגומות – יש שימוש רב ב"ווי" החיבור ("ומשך שעה", "ודברנו", "ושם החברה").	9.



**דוגמאות כיצד להעריך תשובות של תלמידים במטלה בהבעה בכתב**

הטקסט	התוכן והמבנה		הלשון	
	הרמה	ההסבר	הרמה	ההסבר
10. אני שניא אני אלהא אג שאר פוא חברה טאבה אנלימה פכרג בכה פוא חזקה לחקה יש לה ספר טאב בפוא נלימה טאבה פוא יפה	2	הרעיונות דלים ויש בהם חזרתיות – יש שימוש בשמות תואר מאותו שדה סמנטי ("טובה", "נעימה", "יפה"); יש רעיונות שאינם ברורים ("היא חזקה וחזקה", "יש לה ספר טוב"); לכידות הטקסט פגומה וקישוריות הטקסט פגומה מאוד.	2	יש בטקסט שגיאות תחביריות ומורפולוגיות ("אני שניא אני אוהבת את שאר... הכרתם בכתה..."); אוצר המילים בסיסי; יש שגיאת כתיב אחת ("בהיא"); אין שימוש בנקודה בסוף משפט.
11. <דאנה> דאנה פוא חברה יפה טאבה אנלי אלהא אלחק מדאנה. דאנה בכה "פ" פוא ממחלד למם פוא חברה טאבה מאד אכש אני אלהא אספאר אלהא מגי פכרגי דאנה: אני פיירי ילבה פוא ילבה. אמרה אי פאם אג משחקה אאג אמרגי אה כן ולחקנא. פיונא חברים טאבים	2	יש בטקסט רעיון שאינו מפותח – ההיכרות של שתי החברות ("... אני הייתי ישבה והיא ישבה. אמרה לי האם את משחקה אותי... ושחקנו"); יש בטקסט רעיונות שאינם ברורים ("... ועכשו אני אוהבת לספור אותם..."); קישוריות הטקסט פגומה.	1	יש בטקסט בעיות תחביריות ומורפולוגיות ("משחקה", מילות יחס חסרות או שאינן נכונות – "לשחק מדאנה", "משחקה אותי", אין התאם דקדוקי – "והיינו חברים טובים"); אוצר המילים דל; ברוב המשפטים השימוש בנקודה בסופם שגוי.
12. החברה הכי טאבה לוי פוא פניפה, אנחנא פכינו בביג ספר, יאם ראשון החברה לוי יפה, החברה לוי נכמה, החברה לוי מגנלה בטאבה, אני אלהא אלהא	2	יש בטקסט רעיונות שאינם מפותחים (תיאור מקום ההיכרות ואופייה של החברה אינם מפורטים); הרעיונות בטקסט אינם ברורים ושלמים ("... הכינו בבית ספר, יום ראשון..."); "החברה של מתנהגה בטובה..."; לכידות הטקסט וקישוריות הטקסט פגומות.	1	יש בטקסט שגיאות תחביריות ומורפולוגיות ("... הכינו בבית ספר, יום ראשון", "מתנהגה בטובה"); אוצר המילים דל; יש שגיאת כתיב ("נכמה"); אין שימוש בנקודה בסוף משפט.
13. החברה לוי טאבה. החברה לוי יפה. אני והחברה לוי אאכאם פאלפ לם גה אני וחברה לוי פאזכאם אא פמלדאניז. אני וחברה לוי פאזכאם אלה חנאג משחקים אבנאג	2	יש בטקסט רעיונות שאינם מפותחים (החברות הולכות יחד לחנות); חלק מהרעיונות אינם ברורים ("הולכים אל המגדוניז"); לכידות הטקסט וקישוריות הטקסט פגומות.	1	הטקסט פגום תחבירית ומורפולוגית ("אני והחברה שלי אאכאם... הולכים..."); אוצר המילים דל; יש שגיאות כתיב ("אלה חנותל משחקים"); ברוב חלקי הטקסט אין נקודה בסוף המשפטים.

**דוגמאות כיצד להעריך תשובות של תלמידים במטלה בהבעה בכתב**

הטקסט	התוכן והמבנה		הלשון
	הרמה	ההסבר	ההסבר
14. אני באימור חבריים טובים ואנחנו מסחקים בקדור אימאר פלא חבר טוב ופלא אומד בקגה שלאנלא ואנחנו פכר לאכד שני בכגה פלא אומד פלא בגאום פלא אלא אלה אג גדור רגל. פלא אלה אג גדור סל. פחבר שלי: אימאר	2	יש בטקסט רעיונות שאינם מפותחים, אינם ברורים ואינם שלמים ("... הוא לומד בהו בתאום הוא לוא אוהב את גדור רגל."); לכידות הטקסט וקישוריות הטקסט פגומות.	יש בטקסט בעיות תחביריות ומורפולוגיות (אין התאם דקדוקי – "ואנחנו הכר לאכד שני", "בהוא בתאום הוא לוא אוהב את גדור רגל"); יש שגיאות כתיב ("חבריים", "טוביים", "מסחקים", "קדור", "גדור", "שלאנלא", "הכר", "לאכד"); ברוב חלקי הטקסט אין נקודה בסוף המשפטים.
15. מקום: לילבון גאריך: 28.5.2013 שלום אר: – אני מכגה לל פחבר אל פחבר שלי כי פחבר שלי פי חברה טאבה כי אני אלה אג לם פי אלה אג יל אי שלול חבלג פן מיריאן ודינה ומנה, אני אלה כאלם. גרדה רבה סאליה זריק	1	תוכן הכתיבה דל ביותר, יש רק רעיון אחד ("... אני אוהבת אתך גם הי אוהבת אותי..."), אך אין הוא מפותח כלל; לכידות הטקסט וקישוריות הטקסט פגומות מאוד.	הטקסט פגום מבחינה תחבירית ומורפולוגית ("אני מכתבת", "אני אוהבת אתך גם הי אוהבת אותי", "אני אוהבת כולם"); אוצר המילים דל, השפה דבורה ואינה שפת כתיבה; יש שגיאות כתיב ("הי", "אתך"); כמעט בכל המשפטים בטקסט אין נקודה בסופם.
16. שלום חברה שלי פלא זילאי פלא טאבה ואני אלה זילאי! פלא אלה זילאי! פלא יקרה ללי! פלא חברה אפבנא גאדים כגה!	1	יש רעיון אחד, אך הוא אינו מפותח והוא חוזר על עצמו; הקישוריות פגומה, ויש שימוש לא הולם בווי"ו החיבור; הרעיון דל, אינו מפותח ומבוסס על שלוש מילים בלבד, ולכן הלכידות לא נפגעה.	הטקסט פגום מבחינה מורפולוגית ותחבירית (חסרה מילת התפקוד – "את", מילת היחס אינן מתאימות – "יקרה עלי"; "היא חברה אהבנו תלמידים"); אוצר המילים דל, השפה דבורה ואינה תקינה; השימוש בסימני פיסוק שגוי.
17. חבר טוב פסחיק כדורגל	0	אין בטקסט משפט שלם אחד בעברית.	אין בטקסט משפט שלם אחד בעברית.
18. لقد كان حبري حكام ولقد تعرفنا لى حبر سمر فالا يبدو لداو حכה اولوف فالا يركاد حريفة وصرنا حبريم	0	אם מתעלמים מהמילים הכתובות בערבית כחלק מהמשפט, אין בטקסט משפט ברור בעברית.	אין בטקסט משפט ברור אחד בעברית.